

COURS DE FRANÇAIS GRATUITS

FREE FRENCH CLASSES

CURSOS DE FRANCÉS GRATUITOS



Association Française en Jeu

# Moudon & région

## Rapport d'activités 2008



Rue Mauborget 6, 1510 Moudon - [fej.moudon@bluewin.ch](mailto:fej.moudon@bluewin.ch)  
Tél. 021 905 44 64 - Permanence le lundi de 17h à 19h

KURSI I GJUHËS FRENGE FALAS

KURS FRANCUSKOG BESPLATAN

BEDAVA FRANSIZÇA KURSU

CURSO DE FRANCÊS GRÁTIS

## Rue Mauborget 6, durant l'année 2008

18 enseignant-e-s bénévoles et 153 participant-e-s allophones ont fait équipe autour de l'apprentissage du français entre personnes de cultures différentes. Avec pour objectif principal de bien se débrouiller dans la vie quotidienne du pays d'adoption (communication, recherche d'emploi, formation, ...); et, pour les parents, de maîtriser le suivi scolaire de leurs enfants. Magnifique voyage en compagnonnage!

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées par cette thématique, prêtes à donner et à recevoir, heureuses de transmettre bénévolement leurs connaissances en langue française à des gens motivés pour apprendre. Si vous disposez de 2 heures par semaine durant les périodes scolaires, en journée ou en soirée, contactez-nous au 079 718 27 30!

### Les enseignant-e-s bénévoles

15 femmes et 3 hommes dont la diversité d'horizons professionnels et culturels constituent une richesse.

Roseline Avigdor, Graziella Chabanel, Rosemarie Draï, Lucienne Favre-Eich, Christine Furrer, Odile Gérard-Lacombe, Chantal Giger, Irma Guillaume, Christiane Hofmann, Philippe Jan, Heidi Kaiser, David Mack, Bouchra Massa, Madeleine Pasche, Eléonore Ramer, Katia et Olivier Talon, et Jeannine Thorrens.

**Début 2008:** 3 cours de niveau débutant sont organisés. Bouchra Massa Philippe Jan, Katia et Olivier Talon en sont les enseignant-e-s.

**Rentrée scolaire d'août:** David Mack ouvre un 4ème cours hebdomadaire de niveau débutant, et Graziella Chabanel un 5ème. Ce dernier cours qui a lieu au Collège du Pré-au-Loup à Lucens est essentiellement réservé à des mères ayant des enfants scolarisés.

Rosemarie Draï continue le cours de Roseline Avigdor qui reste disponible pour des remplacements.

Odile Gérard-Lacombe prend la responsabilité de notre bibliothèque.

**Novembre:** Jeannine Thorrens commence un cours de mise à niveau. But: intégrer rapidement des personnes nouvellement inscrites dans les cours qui ont commencé en septembre.

**Quittent l'association:** Christine Furrer, Katia et Olivier Talon.

Nous les remercions vivement de leur collaboration et formons tous nos vœux pour la réalisation de leurs projets.

## Les participant-e-s

105 femmes et 48 hommes en provenance d'Europe (Portugal, Kosovo, Albanie, Bosnie, Macédoine, Monténégro, Russie, Serbie, Tchécénie, Angleterre, Espagne, Italie, Pologne et Suisse), d'Afrique (Cap Vert, Erythrée et Somalie), du Moyen-Orient (Turquie et Syrie), d'Asie (Chine, Philippines et Sri Lanka) et d'Amérique latine (Brésil, Chili, Costa Rica, Equateur, Mexique, Pérou, République Dominicaine, Salvador et Uruguay).

## Les cours

Il existe 11 cours de 2 heures hebdomadaires.

A Moudon, actuellement, les niveaux vont de A à B1 (selon la terminologie du cadre européen de références en matière d'apprentissage des langues).

- 5 cours de niveau débutant 1 (A-A1.1)
- 4 cours de niveau débutant 2 (A1.1-A2.1)
- 1 cours de niveau moyen ((A2-B1)
- 1 cours de mise à niveau

Ces cours gratuits sont pratiquement la seule offre régionale, Payerne et Lausanne étant géographiquement éloignés.

Les communes concernées par Français en Jeu Moudon & région sont au nombre de 57. Voici leur liste avec, en caractères gras, les communes de domicile des participant-e-s à nos cours en 2007 et 2008 :

Boulens, **Brenles**, Bussy-sur-Moudon, **Carrouge**, Chapelle-sur-Moudon, Châtillens, **Chavannes-sur-Moudon**, Chesalles-sur-Moudon, Corcelles-le-Jorat, Cremin, **Curtilles**, Denezy, Dommartin, **Dompierre**, Ecoteaux, Ferlens, Forel-sur-Lucens, **Hermenches**, **Les Cullayes**, **Lovatens**, **Lucens**, Maraçon, Martherenges, **Mézières**, Montaubion-Chardonney, Montpreveyres, **Moudon**, Naz, Neyruz, Ogens, **Oron-la-Ville**, Oulens-sur-Lucens, **Palézieux-Village**, **Palézieux-Gare**, Peney-le-Jorat, **Peyres-Possens**, Prévonnoloup, Ropraz, Rossenges, Saint-Cierges, **Sarzens**, **Servion**, Sottens, Syens, **Thierrens**, Villars-Bramard, **Villars-le-Comte**, **Villars-Mendraz**, Villars-Tiercelin, **Vucherens** et Vulliens, ainsi que quelques communes fribourgeoises: **Esmont**, Montet-sur-Glâne, **Romont**, **Rue**, **Siviriez**, **Ursy** et Vuarmarens,.

Si chaque commune concernée par nos activités d'intégration faisait un don annuel, en complément à la subvention moudonnoise et au soutien fidèle de quelques communes donatrices, le toit de Français en Jeu Moudon & région serait solidairement assuré.

## Formation initiale, organisation, formation continue

Rosemarie Drai, Odile Gérard-Lacombe, Graziella Chabanel et David Mack ont suivi la formation initiale et reçu l'attestation.

Nous nous sommes réuni-e-s cinq fois durant l'année. Deux réunions ont été consacrées à l'organisation et à la discussion de projets, deux autres aux indispensables échanges de pratiques pédagogiques, et la dernière au plaisir de se rencontrer, dans un refuge de forêt gracieusement mis à notre disposition par la commune de Moudon.

De nombreuses conférences sont proposées chaque année dans le cadre de la formation continue, et chacun-e choisit en fonction de ses intérêts et de ses disponibilités.

## Les événements

Le 3 mars, nous avons reçu la Municipalité de Moudon dans notre salle de cours pour une présentation de l'association, de nos activités, de nos projets de développement et de nos besoins.

Les autorités moudonnoises soutiennent notre demande de locaux plus spacieux et inscrivent une subvention annuelle de CHF 12'000.- à leur budget, subvention acceptée le 16 décembre par le conseil communal.

**UN GRAND MERCI AUX AUTORITES COMMUNALES DE MOUDON!**

Nous nous réjouissons d'occuper ces nouveaux espaces et marquerons d'une pierre blanche cet événement important lors d'une journée portes ouvertes.

Dans le cadre de la journée du 29 mai 2008 «Connais-tu ton pays?» organisée par le groupe Suisses-Etrangers de Moudon, M. Philippe Jan, municipal et

enseignant bénévole à Français en Jeu a brièvement présenté l'association aux autorités fédérales, cantonales fribourgeoises et communales d'Avenches.



En compagnie du municipal M. O. Duvoisin, M Jan remet à Madame la Conseillère Fédérale Madame Micheline CalmyRey notre rapport d'activités 2007.

Le 15 décembre 2008 a eu lieu le traditionnel concert de l'Avent animé par Monsieur le pasteur Jan de Haas.

Nous remercions vivement les chanteurs des trois chœurs, les musiciens et l'Instrumentale de Moudon pour le plaisir musical éprouvé, ainsi que les organisateurs du concert pour l'octroi de la recette aux cartons du cœur et à Français en Jeu Moudon & région.

## **L'événement-clé: la loi cantonale sur l'intégration des étrangers et sur la prévention du racisme (LIEPR) du 23 janvier 2007**

Entrée en vigueur le 1er janvier 2008, cette loi a fait l'objet d'une réflexion dans notre équipe, en particulier son article 15, qui sous-tend l'ensemble de nos activités et de nos projets. Il renforce en nous l'idée qu'il n'y a pas de solutions toutes faites, que nous devons rester à l'écoute des besoins des personnes immigré-e-s et faire preuve de créativité pour imaginer des réponses satisfaisantes, en collaboration et en complémentarité avec des

projets et des réalisations existantes (Arcades, Groupe Suisses-Etrangers, Ecoles, EVAM, ludothèque, bibliothèque, ...).

## Réalisations de projets en 2008

En plus de l'ouverture de cinq nouveaux cours pour débutant-e-s, dont un à l'école de Lucens, nous avons procédé avec persévérance et succès à la recherche de nouveaux locaux.

Plus vastes que celui occupé jusqu'à maintenant, ils nous permettront de mener deux cours en parallèle, et donc de doubler nos capacités.

Nous sommes heureux de voir ce projet aboutir.

La nouvelle installation dans les locaux jouxtant notre salle actuelle est prévue pour septembre 2009. Nous gardons la même adresse.

## Projets pour l'année 2009

Nous projetons d'enrichir notre offre de cours dans les communes de Moudon et de Lucens.

Grâce à une subvention cantonale et fédérale ainsi qu'à une 2ème salle de cours, nous serons en mesure de répondre à l'ensemble des demandes – si nous pouvons engager suffisamment d'enseignant-e-s s'entend.

En collaboration avec les directions des Ecoles, nous désirons développer des cours pour des parents allophones dont les enfants sont scolarisés à Moudon et à Lucens afin qu'ils connaissent le système scolaire et soient en mesure de suivre la scolarité de leurs enfants.

Un premier cours conduit par Graziella Chabanel a commencé à Lucens à la rentrée scolaire d'août: 10 participantes demandent à venir plusieurs fois par semaine afin d'accélérer leur apprentissage du français. Les possibilités d'accéder à leur demande sont étudiées.

Nous envisageons le même type de démarches à l'école de Moudon.

Nous maintenons dans nos projets les cours bi-hebdomadaires, fréquemment demandés à l'inscription.

Le cours moyen approche lecture (presse francophone) a eu du succès durant l'année scolaire 2007-2008. Aussi allons-nous l'organiser à nouveau.

La préparation de matériel pédagogique fait partie de nos préoccupations. Un espace sera aménagé à cet effet.

Plusieurs projets sont en discussion dans notre équipe et verront le jour au début de la nouvelle année scolaire, l'apprentissage du français restant notre priorité.

La presse locale relayera les informations au fur et à mesure des réalisations.

## Remerciements

Français en Jeu Moudon & région remercie vivement

La Commune de Moudon

Le délégué à l'intégration

La direction des Ecoles de Moudon

Le Groupe Suisse-Etrangers

La Fondation Cherpillod

L'intendant des bâtiments de la commune de Moudon

La Commune de Lucens

La direction des Ecoles de Lucens et Granges-Marnand

Les Communes donnatrices de Chapelle-sur-Moudon, Forel-sur-Lucens, Lucens, Moudon, Syens, Hermenches, Neyruz, Peyres-Possens, Saint-Cierges, Villars-le-Comte et Villars-Mendraz

Le Canton de Vaud, par l'intermédiaire du Service de la population, département de l'Intérieur, en particulier Madame Magaly Hanselmann, coordinatrice en matière d'intégration des étrangers et de prévention du racisme.

Les Amis de Français en Jeu Moudon & région

L'Eglise Evangélique Réformée, paroisse de Moudon et Environs

L'entreprise d'électricité J. Besson à Moudon

La teinturerie Tornare à Moudon

Madame Katia Talon et la société de transport MOB, à Montreux, pour le don de tables

La Loterie Romande

Par votre collaboration et votre soutien, vous reconnaissez la nécessité et la qualité des prestations que Français en Jeu offre à ses bénéficiaires à Moudon, Lucens et dans la région.

C'est un témoignage de l'utilité de notre travail en faveur d'une intégration réciproque.

Les dons les plus modestes sont importants dans notre budget et servent à développer nos objectifs.

Notre numéro de CCP 17 – 597628-8.

Avec la collaboration de l'équipe, Lucienne Favre-Eich coordinatrice, juin 2009

Les informations générales sur l'association Français en Jeu, les comptes 2008 et les statistiques détaillées figurent dans le rapport d'activités cantonal et sur le site internet [www.francaisenjeu.ch](http://www.francaisenjeu.ch).